



## 台湾のサル痘 (Mpox) 新たに 23 例 : 7 月 5 日からワクチンの接種対象者が拡大される為対象者は自分と他の人々を守るために早急にワクチン接種を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2023-07-04

来源: 疾病管制署

疾病管理予防センター (以下 CDC) は、「7 月 04 日、台湾で新たにサル痘 (Mpox) の本土症例 23 例が増えたが、うち、21 例は本土症例、2 例は (フィリピン及びベトナムからの) 輸入症例であった。居住県・市は北部 (15 例)、中部 (5 例)、南部 (3 例)、東部 (0 例) となっており、年齢的には 10 代~40 代、発症日は 6 月 19 日~6 月 30 日の間で、発熱やリンパ腺腫大、水疱、膿疱などの症状が相次いで現れ、医師の診察を受けたのちに検査・報告され、6 月 27 日~7 月 03 日の間に確診された。疫学調査の結果、高リスクの接触者計 45 名がリスト化され、既に健康教育と 21 日間の自己健康観察を受けている。台湾は 2022 年 6 月 23 日以来、Mpox を第二类の法定感染症に指定しているが、7 月 03 日までに累計で 221 例 (本土症例 206 例、輸入症例 15 例) が確診されており、うち 155 例は既に回復、6 例が入院中、60 例が自宅での自主健康管理中だ」と指摘している。

CDC は、今回発表された本土症例中の 1 例には、北部在住の 30 代外国籍女性も含まれていると指摘。彼女には 6 月 21 日に体に水疱などの症状が出たため病院を受診、症状が改善しないため 6 月 30 日に再度病院を受診し、医師の診断を受けて検査を受け報告、7 月 2 日に確定診断された。本症例が外国籍の介護士であったため、衛生局が緊急に連絡を取り、関連する予防管理措置を講じるため高リスク接触者 6 人をリストアップした。初歩的疫学調査によると、現時点で接触者に関連症状は見られず、引き続き感染源の可能性を調査している。

CDC は、「6 月 28 日に開催された衛生福利部感染症予防対策諮問委員会予防接種部会 (ACIP) の決議により、サル痘ワクチン接種の対象が拡大され、Mpox ワクチンの暴露前 (PrEP) 接種対象は 7 月 5 日より正式に調整されるが、当初の『過去 6 か月以内にリスクの高い性行為を行った人 (複数の性的パートナーや性売買サービス提供者、営業場所での性行為者、性感染症患者など)』から、『過去 1 年間の危険な性的行為 (複数の性的パートナーや性的売買サービス提供者、ビジネスの場での性的行為など) ; 過去に性感染症に罹患したことのある人、または上記の症状のいずれかに該当する性的接触のある人』に拡大された」と述べた。CDC はまた、統計によると、7 月 3 日現在、ワクチン接種サービスを提供できる協力医療機関は全国で 104 施設ある。夜間や休日外来サービスを提供している協力医療機関は 11 県・市の 29 か所に上り、関連情報は、CDC の世界情報網/サル痘専区/サル痘ワクチン/サル痘ワクチン接種サービス協力病院情報 (<https://gov.tw/3SG>) にアクセスし問い合わせることが可能で、提携医療機関に直接赴き予防接種予約をできるとしている。また、各県・市の衛生局は、ワクチン接種サービスを提供できる接種ステーションの配置も積極的に計画しており、接種の優先グループへのアクセス向上を図っている。ワクチン接種の要件を満たす人、特に性病感染者あるいは性感染症リスクのある人との性的接触を持つ人は、自分自身と他の人々を守るために、複数あるワクチンの接種ルートを通じ速やかに 2 回のワクチン接種を完了するよう改めて呼び掛けている」としている。

CDC 統計によると、Mpox ワクチンの接種サービスは 7 月 03 日時点で 6 万 2468 人への接種が完了、うち、暴露後予防接種 (PEP) が 347 人回、暴露前接種 (PrEP) が 6 万 2121 人回となっており ; ワクチンの 1 回接種完了者は既に 4 万 4025 人、2 回接種を既に完了した人は 1 万 8443 人になっており、4 週間を開けて第 2 回目接種者となる人のほぼ 5 割に相当する。また 2 回目接種のできる人々には早急に 2 回目の接種を完了し 90% の保護力を達成するようにと促している。統計によると、確診された症例の 90% はワクチンを接種しておらず、また、ワクチン接種後に身体に防御力がつくまでには抗体生成に約 14 日が必要でありこのことから (接種後) 14 日以内或いは 1 回しかワクチンを接種していない人は適切に自分を保護し、曝露リスクを軽減せねばならない。

CDC は、「サル痘の感染対象は限られており、今回の流行はヒトとの濃厚接触によるものが主であり、流行地域や国内の危険地域に行く人は自己防衛をせねばならず、不特定多数の人と密接に接触する可能性

のある社交活動などのリスクのある場所を避ける必要があるということを再認識してほしい。もし：皮疹や水疱、発疹、水疱、黄斑、黄斑丘疹、水疱、膿疱などのほか、発熱、悪寒・震え、頭痛、筋肉痛、腰痛、関節痛、リンパ腺（耳やわきの下、首、鼠径部など）の腫大といった疑い症状が現れた場合、速やかにマスクを着用して病院を受診し、医師に渡航歴、高リスク地域への曝露歴、接触歴を自主的に伝えること。当部門では国際港での検疫措置と公衆のリスクコミュニケーションと健康教育の継続的強化のみならず、抗ウイルス薬とサル痘ワクチンを購入して対象者に割り当て、モニタリングや通報及び関連の予防治療制作をタイムリーに調整している。関連情報については、CDCのグローバル情報サイト(<https://www.cdc.gov.tw>)にアクセスする、或いは国内の感染症防止無料ホットライン **1922**（または **0800-001922**）に電話をと呼び掛けている。

[https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/MgF\\_J1OZpjuTaiMnTVOn2A?typeid=9](https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/MgF_J1OZpjuTaiMnTVOn2A?typeid=9)

## **23 new confirmed cases of monkeypox (Mpx) were added, and the recipients of monkeypox vaccination were expanded from July 5th, and people who are eligible for monkeypox vaccination were urged to get vaccinated as soon as possible to protect themselves and others**

Ministry of Health and Welfare  
Department

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2023-07-04

Source: Disease Control

The Centers for Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) announced on July **04** that **23** new domestic cases of monkeypox (Mpx) in Taiwan were added. Among them, 21 cases were local and 2 cases were imported cases (Philippines and Vietnam), **15** live in the north, **5** in the central, **3** in the south, **none** in the east of Taiwan, they are aged between their **10s** and **40s**, Due to symptoms such as fever, swollen lymph glands, blisters and pustules successively appearing in the body from June **19** to June **30**, after evaluation by a doctor, a test was taken and reported, and the diagnosis was confirmed between June **27** to July **03**, respectively. After the epidemic investigation, **45** high-risk contacts were listed, and they have undergone health education and self-health monitoring for **21** days. Since June **23** last year, my country has listed Mpx as a class-2 legal infectious disease. As of July **03**, a total of **221** cases (**206** local cases and **15** cases imported from abroad) have been diagnosed, of which **155** cases have recovered, **6** cases are still in hospital, and **60** cases are still in hospital. An example is in home independent health management.

The Centers for Disease Control and Prevention pointed out that among the local cases announced this time, one of them was a foreign female in her 30s in the north. The case sought medical treatment due to blisters and other symptoms on the body on June 21. On June 30, she went to the doctor again because the symptoms did not get well. After the evaluation by the doctor, she took a test and reported it. On July 2, she was judged as a confirmed case. Since the occupation of this case is a foreign nurse, the Health Bureau has urgently contacted and listed 6 high-risk contacts for relevant prevention and control measures. According to the preliminary epidemic investigation results, none of the contacts have shown relevant symptoms. The Health Bureau continues to investigate the possible source of infection.

CDC stated, according to the resolution of the Vaccination Group (ACIP) meeting of the Ministry of Health and Welfare's Advisory Committee on Prevention and Control of Infectious Diseases held on June 28, the subject of monkeypox vaccination was expanded, the Mpx vaccine pre-exposure prophylaxis (PrEP) vaccination targets will be officially adjusted from July 5, from the original "persons who have had high-risk sexual behavior in the past 6 months, such as: multiple sexual partners, sex trade service providers, people who have sex in business places, patients with sexually transmitted diseases, etc.", relaxed as "risky sexual behavior in the past 1 year (for example: multiple sexual partners, sex trade service providers, sexual behavior in business places, etc.); Those who have suffered from sexually transmitted diseases in the past; or those who have sexual contact with any of the above-mentioned conditions." CDC also reminds that according to statistics, as of July 3, a total of 104 cooperative medical institutions across the country can provide vaccination services, and 29 cooperative medical institutions in 11 counties and cities provide outpatient services at night or on holidays. Relevant information can be inquired under CDC Global Information Network/Monkeypox Area/Monkeypox Vaccine/Monkeypox Vaccination Service Cooperative Medical Institute Information (<https://gov.tw/3SG>), And you can directly click on the linked website of each partner institution to make an appointment for registration. In addition, the county and city health bureaus are also actively planning to set up community outreach vaccination stations to provide vaccination services to improve the accessibility of vaccination for priority groups. People who meet the vaccination requirements, especially those who have been infected with sexually transmitted diseases or who have sexual contacts are at risk of sexually transmitted diseases, can complete 2 doses of vaccination as soon as possible through multiple vaccination channels to protect themselves and others.

According to statistics from the CDC, as of July 03, a total of **62,468** Mpox vaccination services have been completed, including **347** post-exposure prophylaxis (PEP) vaccinations and **62,121** pre-exposure prophylaxis (PrEP) vaccinations; **44,025** people have been vaccinated with one dose, and **18,443** people have completed two doses of vaccination, which is about 50% of the second dose that should be vaccinated after 4 weeks. People who can receive the second dose of vaccine are also reminded to complete the second dose as soon as possible to achieve 90% protection. According to statistics, about 90% of the confirmed cases have not been vaccinated, and after vaccination, the body needs time (about 14 days) to produce antibodies to achieve protection. Therefore, people who have received only one dose within 14 days are reminded to still properly protect themselves and reduce the risk of exposure.

The CDC appeals that the transmission of monkeypox is limited, and this wave of epidemics is mainly transmitted from person to person through close contact, reminding the public to go to endemic areas or domestic risk areas should implement self-protection. Remind the public to go to endemic areas or domestic risk areas. The citizens that when going to endemic areas or domestic risky venues, implement self-protection, and avoid risky venues such as social activities that may be in close contact with unspecified people. In case of skin lesions such as: rashes, blisters, macules, maculopapular rashes, blisters, pustules, etc., as well as fever, chills/shivering, headache, muscle pain, back pain, joint pain and any suspected symptoms such as swollen lymph glands (such as around the ears, armpits, neck or groin) appear, seek medical treatment wearing mask, as soon as possible, and actively inform the doctor(s) of your travel history, history of exposure to high-risk areas and contact history. In addition to continuing to strengthen quarantine measures at international ports and public risk communication and health education, the department has also purchased and allocated antiviral drugs and monkeypox vaccines for eligible persons, and strengthened monitoring, notification, and timely adjustment of relevant prevention and control policies. For relevant information, please visit the CDC's global information website (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the domestic toll-free epidemic prevention line **1922** (or **0800-001922**).

..... 以下是中国語原文 .....

## 新增 23 例猴痘(Mpox)確定病例，並自 7 月 5 日起擴大猴痘疫苗接種對象，呼籲符合疫苗接種條件民眾儘速接種疫苗，保護自己也保護他人

衛生福利部      [www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)      2023-07-04      來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(4)日公布國內新增 23 例猴痘(Mpox)確定病例，其中 21 例為本土、2 例為境外移入個案(菲律賓及越南)，居住縣市為北部 15 例、中部 5 例、南部 3 例，年齡介於 10 多歲至 40 多歲，發病日介於 6 月 19 日至 6 月 30 日，因身體陸續出現發燒、淋巴腺腫大、水泡、膿疱等症狀，經醫師評估後採檢通報，分別於 6 月 27 至 7 月 3 日確診。經疫調匡列相關高風險接觸者 45 名，已進行衛教並自我健康監測 21 天。我國自去年 6 月 23 日將 Mpox 列為第二類法定傳染病，截至 7 月 3 日累計確診 221 例病例(206 例本土及 15 例境外移入)，其中 155 例已康復，6 例仍住院治療中、60 例於居家自主健康管理中。

疾管署指出，本次公布之本土個案中，其中 1 例為北部 30 多歲外國籍女性。該名個案因 6 月 21 日身體出現水泡等症狀就醫，6 月 30 日因症狀未緩解再度就醫，經醫師評估後採檢通報，並於 7 月 2 日研判為確定病例。因該案職業為外籍看護，衛生局已緊急聯繫並匡列高風險接觸者共 6 人進行相關防治措施，經初步疫調結果，目前接觸者均無出現相關症狀，衛生局持續進行可能感染源調查。

疾管署表示，依據 6 月 28 日召開之衛生福利部傳染病防治諮詢會預防接種組(ACIP)會議決議，擴大猴痘疫苗接種對象，將自 7 月 5 日起正式調整 Mpox 疫苗暴露前預防(PrEP)接種對象，由原先「近 6 個月內曾有高風險性行為者，例如：多重性伴侶、性交易服務者、於營業場所發生性行為者、性病者等」，放寬為「近 1 年有風險性行為者(例如：多重性伴侶、性交易服務者、於營業場所發生性行為者等)；過去曾罹患性病；或性接觸對象有前述任一情形者」。該署也提醒，統計截至 7 月 3 日止，全國共 104 家合作醫療院所可提供接種服務，且其中 11 縣市、29 家合作醫療院所有提供夜間或假日門診服務，相關資訊可至疾管署全球資訊網/猴痘專區/猴痘疫苗/猴痘疫苗接種服務合作醫療院所資訊項下(<https://gov.tw/3SG>)查詢，並可直接點選各合作院所之連結網址進行預約掛號。另各縣市衛生局亦積極規劃設置社區外展接種站提供接種服務，以提升優先接種族群接種之可近性。呼籲符合接種條件之民眾，尤其感染過性病或性接觸對象有性病風險，可藉由多元接種管道儘速完成 2 劑疫苗接種，保護自己也保護他人。

疾管署統計，截至 7 月 3 日共計完成 62,468 人次 Mpox 疫苗接種服務，其中暴露後預防(PEP)接種 347 人次

及暴露前預防(PrEP)接種 62,121 人次；已接種 1 劑者 44,025 人，已完成 2 劑疫苗接種者為 18,443 人，約為滿 4 週應接種第 2 劑的 5 成，也提醒可接種第 2 劑疫苗之民眾，請儘速完成第 2 劑接種，以達 9 成保護力。經統計確診個案中約 9 成無接種疫苗，且接種疫苗後，身體需要時間(約需 14 天)產生抗體，以達保護力，因此提醒在 14 天內或僅接種 1 劑的民眾仍要適當保護自己，減少暴露的風險。

疾管署呼籲，猴痘傳播對象具侷限性，此波疫情以親密接觸之人際傳播為主，提醒民眾前往流行地區或國內風險場域，應落實自我防護，並避免出入可能與不特定人士親密接觸之社交活動等風險場域，如出現皮膚病灶，例如：皮疹、水泡、斑疹、斑丘疹、膿疱等，以及發燒、畏寒/寒顫、頭痛、肌肉痛、背痛、關節痛、淋巴腺腫大(如耳周、腋窩、頸部或腹股溝等處)等疑似症狀，應佩戴口罩儘速就醫，並主動告知醫師旅遊史、高風險場域暴露史及接觸史。相關資訊可至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)或撥打國內免付費防疫專線 1922(或 0800-001922)洽詢。

20230704G 台湾のサル痘(Mpox)新たに 23 例(衛生福利部)